

### Wichtiger Hinweis!

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an den ausgebildeten Elektro-Fachmann bzw. das ausführende Installationsunternehmen. Vor oder während der Installation sind die nachstehend aufgeführten Installationsvorschriften zu beachten bzw. einzuhalten.

**Achtung, unbedingt lesen!** Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Produktes genauestens durchzulesen.

### Aluminiumprofil-Rettungszeichenleuchte

Rettungszeichenleuchte gem. DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 und DIN EN 1838 für Wand- oder Deckenmontage mit ein- oder zweiseitiger Beschriftung oder zum Einsatz als Fluchtwegleuchte. Geeignet für Dauer- oder Bereitschaftsschaltung. Piktogrammset (links, rechts, unten, neutral) bei Rettungszeichenleuchten standardmäßig im Lieferumfang enthalten.

Für die volle Funktionstüchtigkeit einer Einzelbatterieleuchte muss der Akku mindestens 24 Std. geladen werden.

Danach kann die Leuchte durch Druck auf den Prüftaster bzw. durch Netzunterbrechung geprüft werden.



### Zentralbatterieleuchte bzw. Einzelbatterie in Bereitschaftsschaltung:

Es werden nur die Klemmen L, und N belegt. **Achtung! Diese Phase muss 24 Std. am Tag anliegen und darf nicht geschaltet werden!**

### Dauerschaltung:

Alle Klemmen gemäß Anschlussplan belegen. L' kann geschaltet werden. (Zum Belegen der Klemmen nur Schraubendreher Größe 1 verwenden!)

### Technische Daten

Netzspannung: 230V 50/60Hz  
Temperaturbereich: -5° C bis +40° C  
Leuchtmittel: 4/6/8/13W LL oder LED (je nach Ausführung)  
Schutzklasse: I  
Schutzart: IP 40 (optional IP54 bei bestimmten Typen)  
Montagearten: Wand, Decke, Ausleger (optional: Pendel, Seil, Kette)

4 Piktogramme (unten, rechts, links, neutral) im Lieferumfang enthalten.

### Wichtig:

**Das Leuchtmittel muss am Ende der vom Leuchtmittel-Hersteller angegebenen Nennbetriebsdauer gewechselt werden, sonst erlischt die Garantie.**

### Wichtig:

Bitte achten Sie darauf, den Akku nach Vorschrift zu wechseln, da ansonsten keine Funktion gewährleistet ist.

**Bei Batteriewechsel alten Akku nicht im Hausmüll entsorgen!**



### Zubehör:

Artikel	Artikelnummer
Sonderpiktogrammscheiben	auf Anfrage
Pendelpaar verchromt / weiß	2PV / 2PW
Design-Seilaufhängung	DSA
Überwachung für Zentralanlagen	ML
SELF-CONTROL Baustein (nur Einzelbatterie)	SC
BUS-CONTROL Baustein (nur Einzelbatterie)	BC

**Zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden!**

### Important information

These instructions are intended solely for trained electricians or the installation company responsible. The installation requirements listed below must be noted and observed before and during installation.

**Caution!** Claims for warranty cannot be lodged in the event of damage caused by non-observance of these instructions. We do not accept any liability for follow-on damage resulting from this. These operating instructions must be read very thoroughly before commissioning the product.

### Aluminium profiled emergency luminaire

Emergency luminaire for marking or lighting of escape and rescue routes according to DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 and DIN EN 1838 for wall or ceiling mounting with one- or two-sided labeling. Pictographs (left, right, down) are included for rescue sign luminaires.

For full function of the lamp the accumulator (battery) must be charged for at least 24 hours. After this period the lamp can be checked by pressing the check button or by a mains failure.



### Non-maintained mode:

Connect terminals L and N only. **Caution: L must supply mains voltage for 24 hours per day and must not be switched.**

### Maintained mode:

Connect all terminals according to the connection diagram. L' may be switched. (For connection of terminals use screwdriver size 1 only!)

### Technical specifications

Voltage: 230V 50/60Hz  
Permissible temp.: -5° C bis +40° C  
Illuminant: 4/6/8/13W LL or LED (depends on type)  
Insulation class: I  
Protection category: IP 40 (IP54 optional for several types)  
Type of mounting: Wall, ceiling, wall bracket (optional: pendulum, catenary suspension, chain)

4 pictographs (left, right, down, neutral) included.

### Important:

**Ensure to replace the illuminant at the end of the lifetime stated by the manufacturer. Otherwise the warranty is void.**

### Important:

Make sure the battery is replaced as stated in regulations, otherwise the function of the lamp is not guaranteed.

**When replacing battery don't throw old accu into domestic waste!**



### Options:

**Product:**  
Special pictographs  
Pendulum chromium plated / white  
Design cord suspension  
Monitoring for central power supply  
SELF-CONTROL module (self-contained only)  
BUS-CONTROL (self-contained only)

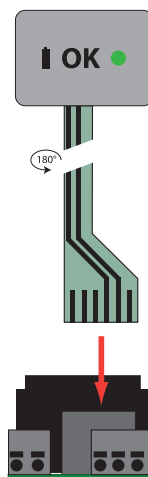
**Product no.**  
on request  
2PV / 2PW  
DSA  
ML  
SC  
BC

**Don't clean with acid cleaners!**

## Wichtig! Unbedingt beachten! Anschluss des optionalen Prüftasters.

## Important! Obey carefully! Connection of the optional check switch.

### STANDARD



Frontale Ansicht  
Front view

### Achtung!

Bei Anschluss des Verbindungskabels darauf achten, dass die Kontaktseite des Kabels nach hinten zeigt.

### Notice:

Connect check-switch cable with contacts facing to the back.

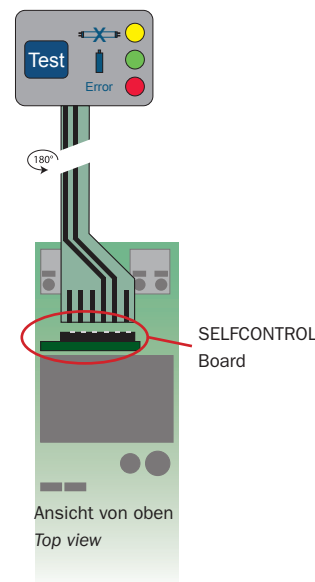
### Anzeigen im Normalbetrieb:

Grüne LED: Leuchtet wenn Akku geladen wird

### Indications in normal mode:

Green LED: Lights up while battery is charged

### SELFCONTROL

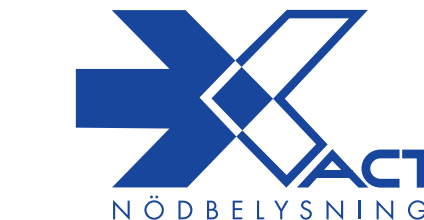


### Achtung!

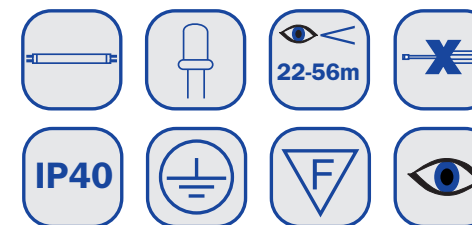
Bei Anschluss des Verbindungskabels darauf achten, dass die Kontaktseite des Kabels nach unten zeigt.

### Notice:

Connect check-switch cable with contacts facing down.



# AluLed LM/LX/LS

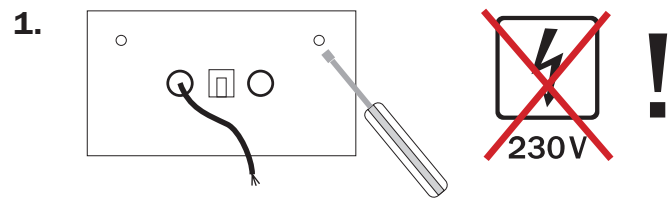


**Xact Nödbelysning AB**  
010-333 20 30  
info@xactnodbelysning.se  
www.xactnodbelysning.se

**RP GROUP**  
SOLUTIONS IN SAFETY + LIGHTING  
Part of RP-Group  
www.rp-group.com

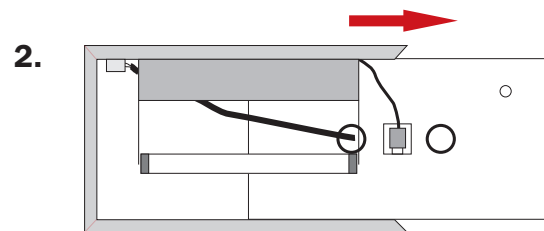
Technische Änderungen vorbehalten. Subject to technical changes.  
Aluprofil-Anleitung, 02/2013, DS, Vorlagen/Anleitungen/Aluprofil-Leuchten.pdf

## Wandmontage / wall mounting



Kabel durch die Kabeldurchführung auf der Montageplatte ziehen und Montageplatte an der Wand befestigen.  
**ACHTUNG!** Vor Netzanschluss sicherstellen, dass keine Spannung anliegt.

*Pull the mains cable through the cable opening and fasten the mounting plate to the wall.  
**Attention!** Before connecting mains make shure no voltage is applied.*



Gehäuse auf Montageplatte aufsetzen und etwas nach rechts schieben. Erdungskabel mit der Erdungslasche auf der Montageplatte verbinden. Netzkabel gemäß Anschlussplan auf die Klemme auflegen. Die Leuchte ist nun funktionsbereit. Pull the mains cable through the cable opening and fasten the mounting plate to the wall.

*Take the body of the luminaire and push it into the guide. Connect the ground wire with the mounting link onto the mounting plate.  
 Connect the mains cable according to connection plan to the terminals.*



Die opale Scheibe seitlich in die Führungsnut einsetzen und einschieben. Gewünschte Piktografie seitlich in die Führungsnut einsetzen und einschieben. Das Piktogramm mit dem Pfeil zur Seite kann beidseitig (links/rechts) verwendet werden.

*Push the translucent panel with the desired pictogram into the guide. The pictogram with the arrow can be used 2-sided (left or right).*



Seitenteil aufstecken und andrücken, bis die Feder einrastet.

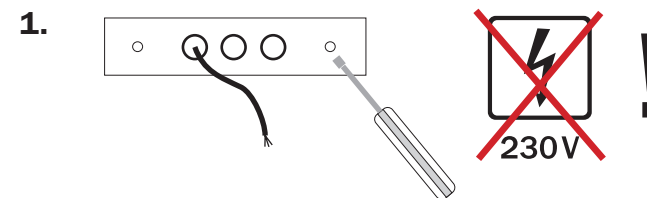
*Take the side frame and push it on the body of the luminaire until it engages.*



Um eine optimale/gleichmäßige Ausleuchtung zu erhalten, empfiehlt es sich, dass Leuchtmittel nach ca. 10.000 Betriebsstunden zu wechseln. Keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden.  
**Zum Öffnen des Wandgehäuses das Gehäuse nach links schieben!**

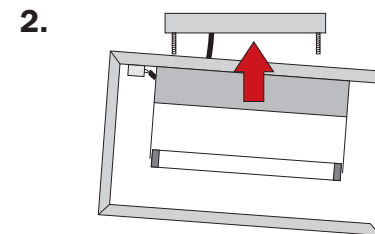
*To get an optimal equable illumination it recommends that illuminants change after approx. 10,000 hours. Take no cleaners containing solvent.  
**Push the case for opening to the left!***

## Deckenmontage / ceiling mounting



Kabel durch die Kabeldurchführung auf der Deckenschiene ziehen und Schiene an der Decke befestigen.  
**ACHTUNG!** Vor Netzanschluss sicherstellen, dass keine Spannung anliegt.

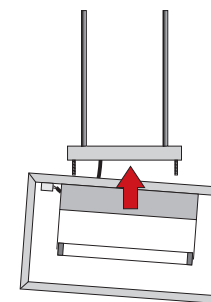
*Pull the mains cable through the cable opening and fasten the ceiling rail to the ceiling.  
**Attention!** Before connecting mains make shure no voltage is applied.*



Das Kabel durch die Öffnung am Leuchtengehäuse ziehen und das Gehäuse mit Hilfe der mitgelieferten Muttern an der Deckenschiene fixieren. Netzkabel auf die Klemme auflegen. Die Leuchte ist nun funktionsbereit. Anschließend weiter verfahren wie bei der Wandmontage (Punkt 3 - 5).

*Put on the luminaire case and fasten using the two delivered nuts. Then proceed as for wall mounting (Items 3 to 5).  
 Connect the mains cable according to connection plan to the terminals.*

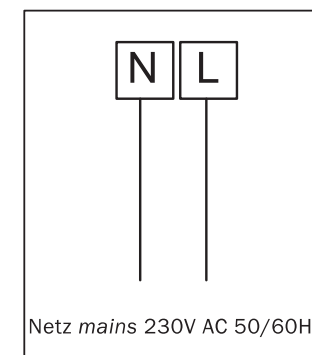
## Pendelmontage / pendulum mounting



Um die Pendel zu fixieren, benutzen Sie die vorgegebenen Bohrlöcher an der Deckenschiene und die mitgelieferten Muttern.

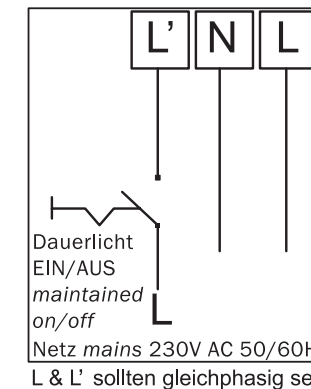
*Fasten the stalks using the fixing holes from the ceiling rail and the delivered nuts.*

## Anschlussplan / connection plan



**Leuchten mit Zentralbatterie bzw. Einzelbatterie in Bereitschaftsschaltung**

*Luminaires for central power supply or self contained luminaires in non-maintained mode.*



**Einzelbatterieleuchten in Dauerschaltung**

*Self contained luminaires in maintained mode*

# Self-Contained emergency lighting unit

Processor-controlled emergency lighting unit for use as a self-contained supply for LED consumers. Intended for installation in luminaires. Suitable for RP LED illuminants with 12V supply voltage.



The LPK is an operating device according to EN 61347-1, EN 61347-2-7, EN 61347-13 and 62384 with a self-control (SC) function according to DIN EN 62034. For use in emergency luminaires according to DIN EN IEC 60598-2-22.

**General and safety instructions:**

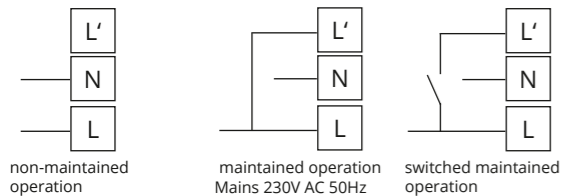
**Attention, be sure to read!** In the event of damage caused by non-observance of the instructions, the warranty claim will be void; the manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this. These operating instructions must be read carefully before the product is set into operation.

These instructions are intended exclusively for the trained electrician or the installation company carrying out the installation. Before and during installation, the installation instructions listed below must be observed or complied with. In the event of a fault, the luminaire unit must be replaced. In the event of a battery fault, the battery must be replaced by a competent person. When replacing the battery, do not dispose of the old battery in the household waste!

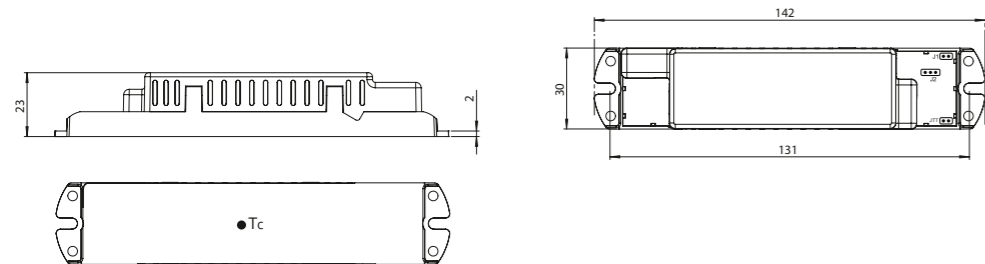
The supply voltage (L, N) must always be applied to the emergency luminaire, as this voltage is absolutely necessary for charging the accumulator. There is a green charge control LED on the luminaire which indicates that the battery is properly charged by lighting up continuously. Before the first endurance test, the luminaire must be charged for 24 hours. A function test is possible at any time, even with an almost empty.

**Emergency operation** - In this operating mode, the luminaire is supplied from the battery and switched off after the rated duration has expired. The rated duration begins when the mains failure is detected. The detection of mains recovery can take up to 1 minute.

**Maintained Mode:** In order to bring the unit to maintained mode, L and L' must be bridged.



L & L' may be same phase.



\*Variant installed in luminaires without housing and connection terminal

**Jumper Settings: LPK-8H-2W**

<b>Operating Time Battery (2x) Output power</b>	<b>J1 (not available)</b>	<b>J2</b>
1h / 1,2 or 1,6 Ah / 2W	-	open
3h / 1,2 or 1,6 Ah / 2W	-	set / right-center
8h / 1,2 or 1,6 Ah / 0,5W	-	set / left-center

**LPK-8H-4W**

<b>Operating Time Battery (2x) Output power</b>	<b>J1</b>	<b>J2</b>
1h / 1,2 or 1,6 Ah / 4W	open	open
1h / 3,3 Ah / 4W	set	open
3h / 3,3 Ah / 4W	set	set / right-center
8h / 3,3 Ah / 1,8W	set	set / left-center

**NOTE:** If the unit is supplied as part of a luminaire, its configuration will be readily set in the factory to match the illuminant and battery and doesn't have to be adjusted.

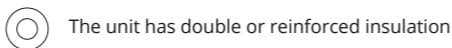
**Battery Manager (LPK-BMS):**

The batteries are always connected in pairs to the LPK emergency lighting unit via the LPK-BMS. The LPK-BMS is a battery manager with balancer function for use with LiFePO4 batteries for self-contained emergency light electronics. For correct function, 2 identical batteries (see table above) must be connected.

- High-temperature protection of the battery: charging till 55 ±3°C approx.
- Low-temperature protection of the battery: charging only above 0 ±3°C (TT-type batteries: -20 ±3°C) approx.

**Technical Data and Connection:**

Label: LPK LED Power Supply  
 Rated voltage: 230V AC / 50 Hz  
 Illuminant LED: LPK-8H-2W and LPK-8H-2W-ST\*: max. 2W  
 LPK-8H-4W: max. 4W  
 Output voltage: 12 V  
 Battery type: 2 pcs. 3,2V LiFePO4  
 Battery capacity: max. 3.300mAh total  
 Operating time: 1 / 3 / 8 h  
 Terminals: 0,5 - 2,5mm²  
 T<sub>c</sub> (on back of the module): 75°C



**Functions check button:**

		SHORT TEST (S-TEST)
		FUNCTION-TEST (F-TEST)
		DURATION TEST (D-TEST)
		<b>RESET NOTIFICATIONS</b>
		DURATION TEST IN 24h
		<b>RESET TIMER</b> Automatic weekly function tests start in 7 x 24h

**NOTE:** When entering the menu, the luminaire will turn off if the luminaire is operated in maintained mode.

**Status indications:**

**GREEN LED - State of charge**

		CHARGER OK AND ACTIVE
		CHARGER NOT ACTIVE

**Yellow LED - Notifications (combinations possible)**

		NO NOTIFICATIONS
		WAITING FOR D-TEST
		FUNCTIONTEST RUNNING (F-TEST)
		DURATION TEST RUNNING (D-TEST)
		<b>WARNINGS</b> • Duration test not started because battery not fully charged • Power failure during duration test • Test button not in rest position • Battery did not reach final charging voltage within 24 hours

**Red LED - Errors (combinations possible)**

		NO ERRORS
		BATTERY ERROR DURING D-TEST
		BATTERY ERROR DURING F-TEST
		ILLUMINANT ERROR DURING F-TEST
		ILLUMINANT ERROR DURING D-TEST

**Example of combined error messages:**

This combination shows a battery error during D-Test (), as well as battery error during F-Test () and is constantly repeated. In case of combined messages, each message is in turn displayed for approx. 5 seconds.